

ORIENTACIÓN

5 Número suelto
CÉNTIMOS

Semanario sin política definida
DEL PUEBLO Y PARA EL PUEBLO

Administración
y Redacción
Calle Aurora, 146

Anuncios y comunicados á precios convencionales

Modernicémonos

Nada más bello ni más propio del actual tiempo y circunstancias que el modernismo, siempre que éste no descienda á lo ridículo.

Modernismo moral; modernismo material. Estos son los ideales que han de perseguir los pueblos cultos, los que quieren sentar plaza en el concierto de pueblos ilustrados. No deben ser éstos ni más grandes ni más pequeños para figurar en tal concierto, ni les afecta su situación topográfica cuando todo en conjunto se decide modernizarse.

En las leyes de la Naturaleza la más poderosa es la ley de transformación; por lo tanto, si en el transcurso de las evoluciones transformativas de los pueblos tenemos interés de ejercer nuestra influencia para que la evolución sea progresiva, el progreso será lo que irradiará de luz á los pueblos interesados en su engrandecimiento y embellecimiento. Por eso creemos nosotros que el modernismo ó sea la evolución progresiva, ha de ser moral y material.

Insignificante é insólida será toda reforma que tienda á extenderse en el desarrollo material si no viene acompañada de la reforma moral del individuo. Procure, éste, instruirse, dignificarse y obrando con entereza, recto criterio y en conciencia, toda obra que realice, toda manifestación que sienta, toda renovación que crea, será un acto de verdadero modernismo; sin estos requisitos, si sólo van guiados, sus actos, por la rutina y á veces por un malsano egoísmo, se descenderá al ridículo, defecto creciente en el transcurso del tiempo.

Fijémonos en nuestra villa. ¿Queremos modernizarla, reformarla, embellecerla, mejor dicho, dignificarla? Pues bien: primero perfeccionémonos nosotros, eduquémonos por todos los medios que estén á nuestro alcance, procuremos hacernos acreedores de todo lo bueno y tendremos el primer paso de embellecimiento, de modernismo moral y, no dudarlo, al realizar la segunda parte, la material, lo efectuaremos sin darnos cuenta tan sólo de nuestra bella inten-

ción y, que conste, con beneficio propio, la transformaremos en pueblo culto, bello y moderno.

La parte material no puede ser un hecho sin las manifestaciones de la parte moral y cuando éstas obran de común acuerdo, es cuando se perfeccionan los pueblos.

Nosotros, en nuestras ansias de embellecimiento y para el mayor desarrollo de la democracia entre nuestros vecinos, pregonamos una unión franca y noble; sin distinciones, sin egoísmos, para que el engrandecimiento de nuestro pueblo sea un hecho y cuando así lo entienda y ejecute, no cabe duda, será un pueblo á la moderna. No pregonamos nosotros un programa de partido ni censuramos los habidos; es más, creemos que nadie ha de abdicar de sus ideales; sino estudiarlos y ensancharlos, para que con francas y sentidas discusiones se perfeccionen ideas y hombres; pero dejar, no á un lado, sino para siempre, rencores, envidias y malevolencias; debemos amarnos y unirnos. Así, fraternizando, alcanzaremos dignas representaciones municipales, verdadera democracia, porque será carne del pueblo y dispuesta para el pueblo que, sin miras egoístas, ni de determinada escuela ó partido, procurarán ante todo por el embellecimiento moral y material del pueblo, por su cultura, por su riqueza.

Unión para la defensa de los intereses comunes; unión para la perfección de nuestro pueblo y unión para el verdadero triunfo de la democracia; que ésta, sin la unión de heterogéneos elementos, no es tal democracia, sólo es el triunfo de los más.

Sean los radicales como los dicte su conciencia; sean los de la U. F. N. R. como crean conveniente; pero ni éstos con su pacto y programa, ni los otros con sus radicalismos, pretendan ser dictadores ó exclusivistas, pues de estas consecuencias nació el caciquismo, causa principal del empobrecimiento y decadencia moral y material de nuestro pueblo y por estas consecuencias cayó para siempre, si el pueblo sabe sostenerse en el pedestal de su gloria, que es

de su dignidad y de su libertad.

La verdadera democracia comprende todo el pueblo; que los destinos de éste sean regidos y garantidos por representantes de todo el pueblo, sin otras distinciones que la del réprobo caciquismo, porque éste no es del pueblo ni para el pueblo, sino que, á su costa, se convierte en su tirano, en su dueño, en su explotador.

Estos son nuestros modernismos, nuestras ansias de embellecimiento, de cultura; mejor dicho, el engrandecimiento moral y material de nuestro pueblo.

Radicales: ¿son éstas, vuestras aspiraciones? ¿No os animan los mismos presentimientos? ¡Ah! No lo dudamos. No creemos que entre vosotros haya quién le ciega mal reprimido egoísmo que afearía la conducta de un aspirante al progreso. Y vosotros, los de la llamada izquierda catalana, federales, nacionalistas, demócratas todos, decidnos: ¿Es verdad que vuestros pechos laten por idénticos afanes?... Pues unámonos, siempre que el combate nos ponga al frente del enemigo común, el caciquismo, sin abdicación de nuestro credo; sólo con el propósito de triunfar para el bien común de todos.

Después, á hacer conciencias, á propagar y engrandecer los ideales, sin luchas fatricidas, sin odios ni rencores.

Así, hombres, ideas y pueblos irán modernizándose.

Tribuna libre

Grata satisfacción fué la mía al cojer el anterior número de este periódico y ver, acogida en la sección titulada «Tribuna libre», una carta firmada por Un concejal.

Celebro coincidir con el señor concejal en la manera de apreciar y definir á los enemigos de la actual administración, ó, mejor dicho, á los que les estorba que la mayoría del Ayuntamiento esté en manos de la Coalición Popular.

Claramente se ve que el no acudir á la

palestra nuestros enemigos es por la imposibilidad en que se encuentran de apoyar sus acusaciones por falta de datos, por no haber motivo en qué fundarlos.

Y que conste bien alto: á la mayoría popular se la podrá tachar de poco práctica, de negligente si se quiere, pero jamás de mala administradora, jamás de despilfarrar, jamás de proteger á unos en perjuicio de otros; jamás nadie podrá demostrar que todos sus actos no vayan acompañados de una honradez ejemplar y de un cariño entrañable en favor de esta desgraciada villa.

Por lo mismo que la administración actual es un modelo de honradez, y en esto hay que reservar la mayor parte á la mayoría, sería preciso que esta villa recogiese de ello mayores beneficios que los que actualmente recoge; pues por más que la recaudación del año pasado fué brillantísima en comparación con los años 1909 y 1908, sin haber aumentado ni una sola tarita, tengo el convencimiento de que podía serlo más, y aún mejor en el presente año, y, sin embargo, me consta que en lo que llevamos transcurrido nos quedamos por bajo del anterior.

¿Causas á qué obedece? A la desorganización que impera en todos, absolutamente todos los servicios del Municipio, y cuyo primer responsable, á mi leal entender, es el Alcalde presidente, representación legal del Ayuntamiento y encargado de hacer cumplir sus acuerdos.

El servicio de policía no puede ser más deficiente de lo que actualmente es; en las oficinas municipales la desorganización no puede ser mayor; la «autónoma» administración de consumos y el «principado independiente» del Matadero justifican su existencia con el cobro de las nóminas, y el servicio de limpieza pública es ideal, tan ideal, que prácticamente se nota como si no existiese.

¿Por qué de todo esto tiene en primer término la culpa el señor Alcalde? Sencillemente: porque no hace las veces de tal; logrando, con su proceder, privar á esta villa de los beneficios de una honrada administración y achacar los perjuicios de este abandono á la gestión de la mayoría popular, la cual me consta le ha brindado, en diferentes ocasiones, el más decidido apoyo para todo lo que pueda favorecer los intereses de Granollers, la buena marcha de su común, y no debe ni puede temer se pongan obstáculos á sus legales atribuciones, pues para algo existe una ley municipal.

Otro aspecto es el problema político local, en el cual nuestra situación es bien definida, y en el cual, por la composición del elemento contrario, jamás podremos encontrarnos.

Desde estas columnas me permito suplicar al señor Alcalde, rogándole me dispense y anteponiendo á todo el cariño á la tierra en que nací, que, prescindiendo de los consejos de sus «desinteresados» amigos, haga de alcalde, y que, como á tal, haga valer su autoridad en los servi-

cios municipales y en los demás intereses que le están confiados, no olvidándose que por su elevada autoridad le incumbe mayor responsabilidad que á los demás concejales.

Hágalo, que con ello contribuirá con ventaja al bien de Granollers. Como á jefe le toca ir delante; avance y se convencerá que los que van detrás le harán representar un buen papel y tenga presente que esta población no le perdonaría jamás el que, por el solo motivo de no representar la misma política que nosotros, le privase de los beneficios que puede esperar de sus conocimientos é intachable honradez y de nuestra buena voluntad.

La autoridad del Alcalde y las atribuciones de los concejales completan los derechos del Ayuntamiento; á nosotros no se nos puede exigir que selgamos del círculo que señala nuestros límites y las facultades que la ley municipal nos otorga, pueden no tener eficacia en algunos casos, si el Alcalde no las apoya, así como la falta de diligencia ó la apatía en hacer cumplir los acuerdos del Consistorio puede anular ó comprometer el éxito ó utilidad que de ellos podía esperarse, y los perjuicios que de ello se deriven caen siempre sobre la misma cabeza.

La mayoría popular no ha llevado al Ayuntamiento miras particulares ni perjuicio alguno; solamente nos impulsa el deseo de encauzar de una vez y para siempre la administración municipal para que lleve cumplidamente las funciones que por las leyes le están encomendadas, impidiendo vuelvan á gobernar los concejales de oficio y evitar que el sacrificio de contribuir á las cargas legales deje de ser en beneficio de la población para serlo de los que monopolizaron el Municipio hasta Julio de 1910.

Si mis indicaciones cayesen en el vacío concretaré en otros artículos. Mi deber me obliga á romper lanzas en favor de Granollers y yo, que tengo pretensiones de haberlo cumplido, no quiero compartir responsabilidades con nadie.

Un concejal de la Coalición Popular.

Un altre cas de "rebeldía"

Els qui per costum tenim un natural pacífic, com gent de pau que som, quina alarma no 'ns havia de causar el veure voltar pels nostres pacífics carrers, un dels dies de la setmana vuitena del corrent any, á gent armada, amb armes de debó, que son les que á la gent de pau y de natural pacífic ens causen més alarma...

¿Qué será aixó?... ¡Ay, ay; no som pas al Juliol, gracias a Deu, pera fer aquestes coses!... Aquests paisans deuen patir d'incontinencia revolucionaria y ens darán un qué sentir avants d'arribar al mes més propi per aquesta mena d'esplais, que ja hem convingut tots en que es l'avants nomenat Juliol...

Aixó y altres coses teniem el gust de pensar els qui no sabiem de qué's tractava perquè en

aquells moments feiem com Fra Jaume, el nostre venerable Batlle, que molt sovint se'l veu venir del hort.

Els de la Creu Roja, que també acostumen á venir del hort y á alarmarse aixís que's presenta l'ocasió, estaven aixís mateix extraordinariamente intrigats y el cor els saltava amb ansia tot respallant aquells vestits tan plens de galons, pensant que, per fi, havia arribat el moment d'estrenarse formalment amb algo que, per la seva importancia, correspongués á la que's donen quan llueixen el seu humanitarisme am sabre pels carrers de la nostra mai prou estimada vila.

Y com que tot acostuma arribar al seu fi, també hi arribá l'enigma, aquell y se sapigué que no's tractava de cap moviment revolucionari, sino sencillament de la cassa y captura d'un gos, d'un pobre gos rabiós que havia mossegat á bastants dels seus colgues que tan digna y bestialment representen á la rassa en aquesta vila, entrebancantnos per tot arreu.

Aixó de cassar un gos foll, que á Granollers, com á tot arreu hont acostumin á alarmarse, va produir la sempre natural alarma entre els nostres veïns, es cosa digne d'alabarse, com ho es la disposició de donar la bola á tots els que, perteneixent á la rassa d'aquests animalets tot llealtat, per no dir tot rastreisme, vagin sense un morrió; però, senyors, també aixó té'l privilegi d'esvalotar els sentiments de rebeldía dels nostres benvolguts conveïns que tenen gos propi, y, lo mateix que per lo de les aceres y les canals, are esvaloten y criden contra l'Alcalde y l'Ajuntament y l'acreditat Cos de serrens, com hi cridarien si el Municipi, una de les entitats locals més antigües y bescantades, prengués l'acord, d'acord amb el seu digne president, el distingit senyor Arcalde, de deixar mossegar, amb impunitat extraparlamentaria, les pantorrilles ó lo que al alcans de les dents de les cándides bestioletes possessim els qui tenim la sort d'haver nascut en aquesta vila, anys há capital de l'anomenada y cada día més fértil comarca del Vallés.

Bólit.

Granollers por los náufragos

En los diferentes actos acordados por la comisión Pro náufragos nombrada en la reunión iniciada por «L' Esbart Artístich», se recaudaron las siguientes cantidades:

Cuestación pública	413'76 ptas.
Festival de La Unión Liberal	361'20 »
Función Casino de Granollers	237'30 »
Baile Ramosociedad La Alhambra	173'50 »
Baile coreado sociedad coral Amigos de la Unión	171'00 »
Suscripción Partido Radical	15'45 »
Alianza Barberos	14'00 »
Total:	1.386'21 ptas.

Esta cantidad pasa íntegra á los náufragos, pues tanto las orquestas «La Catalana», «La Moderna» y «Els Seudras», que tocaron en la cuestación, como el pintor don Antonio Villá, que facilitó trabajo y materiales para guarnecer el carro alegórico, dejaron de percibir sus honorarios.

Se acordó entregar dicha cantidad á la Cámara de Comercio de Barcelona, delegándose para ello al Excmo. Sr. Alcalde.



Espectáculos

TEATROS

LA UNION LIBERAL.— La compañía Mercader sigue en sus trece; empeñada en trabajar mucho y bien y el pueblo, más necesitado de expansiones sanas, recreativas é instructivas, negándose á concurrir. Para él será.

Dos veces nos han puesto en escena el precioso drama de D. Isidoro Gil «Carlos II, el Hechizado», distinguiéndose entre todos el Sr. Mercader con el «Padre Froylán» (ovaciones continuas y delirante en la caída del final.) El Sr. García, sublime en el «Rey Carlos II,» como también la Sra. Vallespir, que hizo una «Inés» acabadísima; el Sr. Sierra en su terreno, pues parecen su predilección los dramas de capa y espada, al revés del Sr. Bové, que le encajan más los modernos. El conjunto admirable.

Para hoy, sábado, «Las dos madres ó la loca de Madrid», verdadero drama sentimentalista que, según versiones, de él hace la compañía una creacion.

Mañana, fiesta. Así el pueblo podrá divertirse, digo, fastidiarse haciendo el tonto. Para el miércoles, dos funciones con acabado programa.

* * *

El domingo próximo pasado, como saben nuestros lectores, se hizo un festival en este espacioso salón, en el que tomaron parte el «Esbart Artistic», el cuadro cómico-dramático del Casino, la sociedad coral «Amigos de la Unión» y la Sección coral de la casa. Por una causa imprevista no pudo el Sr. Roca tomar parte en el dialogo «Jugar á casats», como se había anunciado, representándolo la Sra. Vial y Sr. Castellet, saliéndose éste de su compromiso inesperado bastante airoso.

«L'Esbart» puso en escena una cosa que quiere ser drama en un acto, de «Payo», «El Patró Pere March», y lo hizo con verdadero cariño, resultando un conjunto acabado. Sublimes los hermanos Boix; muy bien los demás.

El cuadro cómico-dramático del Casino no resultó agradable porque la obra escogida es sosa de sí, pobre en chistes, aunque rica de argumento, por tratar de ridiculizar los desafíos. Entre el frío de la obra y el ser tarde, el público no prestó verdadera atención, aunque los aficionados del Casino se esforzaban bastante. Con otra obra menos difícil, se habrían salido más airosos.

Los Coros cantaron y escucharon merecidos aplausos. ¡Lástima que la sección coral de «La Unión Liberal» sean pocos!, hay bríos de veras.

* * *

SALA EDISSON.— Programa de películas para hoy y mañana: «Pathé periódico», «La cómplice», «La hermana de leche», «Caprichos del matrimonio», «El despojado» y «El médico de servicio».

Cosas y casos

Sr. Alcalde: ¿No sería conveniente que, para prevenirse por un si acaso y estar preparado, el benéfico Cuerpo de bomberos efectuara algún simulacro de extinción de fuego? ¿No lo cree conveniente, en cada determinado período, hacer un poco de práctica? A veces ésta subsana defectos de la teoría y, sobre todo, los utensilios todos sin funcionar pueden dar el resultado que han dado en algunas poblaciones, que al presentarse un caso imprevisto, resulta casi inútil el auxilio de los bomberos por estar deteriorado el material.

No tratamos de molestar á nadie, pero creemos que para los abnegados bomberos no les sería de más algún que otro ejercicio.

Verdad es que en la actualidad no hay «caja de reptiles» para gratificar á nadie; pero para los buenos bomberos siempre habrá algún «grato» reconocimiento.

◆◆◆

Y sigue.

Sr. Alcalde: ¿Se ha fijado V. en los faroles del alumbrado público? Nos parece que no. Fíjese, pues, y verá que están cargados de polvo y, no lo dude V., el polvo con el agua de la lluvia forma un barro y casualmente el agua lo quita de todas partes excepto de los ángulos y rincones más estrechos, y como estos son los que apenas entra el óleo al pintarlos y por falta del tal líquido, el barro antes expresado forma el óxido que descompone todos los faroles. Y con los vidrios limpios, no lo dude V., hacen otra cara.

◆◆◆

Parece que algunos elementos, socios de «La Unión Liberal», no les va muy bien que en el seno de la misma funcione una Comisión ó Agrupación política que para el bien común de nuestra villa y para la buena administración municipal se ha organizado.

No les cabe en su vacía «testa» que en esta Agrupación puedan formar parte todos los partidos republicanos, sin distinción ni abdicación de credo. ¡Estaban tan acostumbrados á que en dicha casa sólo ellos fomentaran los grupitos que con desmérito reglamentaban á sus anchas los destinos del pueblo!

Allí tenderos matuteros, comerciantes de manga ancha, políticos inconsecuentes, excanalejistas, exliberales y otros *ex*, todos en conjunción, á espaldas del pacífico pueblo y de la Sociedad, bailaban macabras danzas caciquiles, de las que si salían llenos de barriga y bolsillo, salían también sin dignidad ni vergüenza.

Pues sí, señores contertulianos de las

proximidades á elecciones; pese á vuestras ambiciones, á vuestra adhesión á Maura y á vuestro vergonzoso pasado, hoy, en el seno de «La Unión Liberal», sólo puede haber la honradez, la democracia, la consciencia, la buena voluntad, todo lo bello, lo magnánimo, lo verdaderamente liberal: vosotros, no, nunca; caídos en el fango de vuestros desaciertos no podéis ni debéis levantaros jamás. Si aún se os ve asombrados en esta casa, de la que os servíais para vuestras liviandades, no es porque se os aprecie en nada, ni por la tolerancia que se os dispensa; es por vuestra desfachatez y... porque no sabéis donde caeréis muertos; pues entre los vuestros, á quienes servíais, tampoco tenéis simpatías. Conocen vuestro valor real. «El traidor no es menester, siendo la traición pasada.»

◆◆◆

Es altamente vergonzoso el espectáculo que ofrece la mucha mendicidad que postula por nuestra población los días festivos y otros en que algunas casas tienen costumbre de repartir limosna.

Es un error creer que con las limosnas callejeras se alivia á los pobres, á los necesitados; lo que resulta siempre es el fomento de dos clases de mendigos: los necesitados y los truhanes vagabundos.

Es una lástima y vergüenza á la vez que los verdaderos necesitados tengan de recorrer á la humillante exposición de sus miserias, hijas todas de la desgracia, y lo peor es que, tras estos verdaderos necesitados, se encubren los de la vagancia más descarada, vividores pedigüños y escoria de una sociedad maleante.

¿Cómo se podría evitar esto? Creemos sería lo más sencillo nombrar una comisión encargada de reconocer los verdaderamente necesitados del pueblo y repartirles á éstos lo que se hubiera recaudado al efecto. Creemos que con la limosna que semanalmente cuesta la mendicidad entre los indígenas y forasteros, podría aliviarse algún tanto á los verdaderamente necesitados.

Proposición que echamos al vuelo, pues es vergonzoso el espectáculo de tanto mendigo, sea ó no menesteroso.

Registro Civil de Granollers

NACIMIENTOS.—Niño Juan, hijo de Buenaventura Pasarell.—Niño N. hijo de José Saborit.—Niña María, hija de Juan Aubanel.—Niña hija de Miguel Parera y Angela Cuscó.

DEFUNCIONES.—Magdalena Riera, 68 años; Domingo Costa, 70 años; Tomas Castellsagué, 83 años; Rosa Castellví, 60 años; Juan Ventura Artigas, 60 años; Jaime Junqueras Puig, 4 meses; Isidro Plana Marsal, 1 año.

MATRIMONIOS.—Baldomero Uya, con Montserrat Mayor.—Agustín Buxadera, con Enrica Vila.—Vicente Serra, con Margarita Marqués.

Imprenta de E. Garrell.—Granollers

Disponible

Disponible

ORIENTACION

Semanario sin política definida del Pueblo y para el Pueblo

**Anuncios y Comunicados
á precios convencionales**

NUMERO SUELTO 5 CTS.

Redacción y Administración:
CALLE DE LA AURORA, 146.